



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 June 2006  
Russian  
Original: English

**Шестидесятая сессия**  
Пункт 138 повестки дня  
**Финансирование Операции Организации**  
**Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре**

## **Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года и предлагаемый бюджет Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года**

### **Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

	<i>В долл. США</i>
Ассигнования на 2004/05 год	378 472 800
Расходы за 2004/05 год	336 890 500
Ассигнования на 2005/06 год	418 777 000
Предложение, представленное Генеральным секретарем в отношении бюджета на 2006/07 год	420 175 200
Рекомендация Консультативного комитета в отношении бюджета на 2006/07 год	420 175 200

## **I. Введение**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендует утвердить всю сумму, предлагаемую Генеральным секретарем для бюджета Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (см. A/60/753 и Corr.1).

2. Консультативный комитет в своем общем докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира отразит мнения и рекомендации по ряду общих вопросов. С учетом этого в разделах ниже Комитет выносит свои заключения



только в отношении ресурсов и других вопросов, которые касаются непосредственно ООНКИ.

3. В конце настоящего доклада приведен перечень документов, которые использовал Консультативный комитет при рассмотрении вопроса о финансировании ООНКИ.

## **II. Исполнение бюджета за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года**

4. На основании рекомендации Консультативного комитета Генеральная Ассамблея в ее резолюции 59/16 А от 29 октября 2004 года ассигновала 378 472 800 долл. США брутто (372 129 600 долл. США нетто) на содержание Операции на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, с учетом суммы в размере 200 646 600 долл. США брутто (197 058 600 долл. США нетто), которая была выделена ранее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/310 от 18 июня 2004 года на содержание ООНКИ в период с 1 июля по 31 декабря 2004 года. Взносы государств-членов были начислены исходя из полной суммы. Расходы на содержание Операции за этот период составили в общей сложности 336 890 500 долл. США брутто (331 984 200 долл. США нетто).

5. В результате разницы образовался неизрасходованный остаток средств в размере 41 582 300 долл. США брутто (40 145 400 долл. США нетто), который составляет 11 процентов от общего объема утвержденных ассигнований на содержание миссии. Появление такой разницы объясняется в основном экономией средств по следующим статьям:

а) «Военный персонал» (8 485 600 долл. США или 5,3 процента) — эта разница обусловлена сокращением транспортных расходов на перевозку имущества контингентов, неиспользованием авиационного подразделения в составе восьми военных летательных аппаратов, задержкой в прибытии военных наблюдателей и задержкой в прибытии персонала гражданской полиции из-за трудностей в наборе полицейских сотрудников, знающих французский язык (см. таблицу), а также увеличением потребностей военных контингентов в результате более раннего развертывания и дополнительными расходами на выплату суточных персоналу миссии;

б) «Гражданский персонал» (4 926 800 долл. США или 9,7 процента) — эта разница обусловлена главным образом задержкой в наборе персонала, что привело к повышению фактического уровня вакантных должностей по сравнению с заложенной в бюджет нормой по всем категориям персонала (см. таблицу) и фактическим набором местного персонала на более низкие должности по сравнению с категориями, названными в бюджетных статьях, а также появлением дополнительных расходов в связи с необходимостью передислокации персонала в период кризиса в ноябре 2004 года и введением во всех районах деятельности миссии надбавки за опасные условия работы в период с декабря 2004 года по май 2005 года;

в) «Оперативные расходы» (28 169 900 долл. США или 16,9 процента) — эта разница обусловлена в основном снижением потребностей по статьям: «Воздушный транспорт» в результате сокращения количества летных часов по сравнению с заложенными в бюджет показателями из-за неиспользования

вертолетного авиационного подразделения; «Объекты, инфраструктура и техника» в результате задержки в развертывании штаб-квартиры Операции после кризиса в ноябре 2004 года; «Наземные транспортные средства» в результате отказа от закупки тяжелых грузовиков; «Коммерческие средства связи» в результате задержки в прибытии гражданского персонала; и «Различные прочие материалы, услуги и оборудование».

### **Заложенная в бюджет норма вакантных должностей по сравнению с фактическим уровнем вакансий в разбивке по категориям персонала**

<i>Категория</i>	<i>Санкционированная численность на 2004/05 год</i>	<i>Норма вакантных должностей, заложенная в бюджет (в процентах)</i>	<i>Фактический уровень вакантных должностей (в процентах)</i>
Военные наблюдатели	200	10	12,4
Военные контингенты	6 040	5	2,7
Полиция Организации Объединенных Наций	350	10	33,1
Международный персонал	387	20	24
Национальный персонал	405	15	19,8
Добровольцы Организации Объединенных Наций	215	20	43
Персонал, предоставленный правительством	8	0	87,5

6. Замечания Консультативного комитета по содержащейся в отчете об исполнении бюджета информации по отдельным статьям расходов даны в соответствующих пунктах ниже, где разъясняются статьи предлагаемого бюджета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года.

### **III. Информация об исполнении бюджета в текущем периоде**

7. Консультативному комитету была представлена дополнительная информация об исполнении бюджета в текущем периоде. По состоянию на 28 февраля 2006 года общая сумма начисленных взносов государств-членов на содержание ООНКИ с момента ее создания составила 896 636 900 долл. США. Сумма полученных выплат на ту же дату составила 619 672 800 долл. США, в результате чего появился минусовой остаток в размере 276 964 100 долл. США. По состоянию на 30 мая 2006 года сумма наличных средств миссии составляла 176 300 000 долл. США, а сумма непогашенных обязательств за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года по состоянию на 25 мая 2006 года составила 14 377 600 долл. США.

8. В порядке компенсации за предоставление войск государствам-членам за период до 31 января 2006 года были произведены выплаты в сумме 81 155 300 долл. США в 2005 году и еще в сумме 32 156 524 долл. США в 2006 году, а непогашенные обязательства составляют 40 251 676 долл. США.

Выплаты государствам-членам в 2005 году за принадлежащее их контингентам имущество, произведенные до 30 сентября 2005 года, составляют 57 622 000 долл. США, а обязательства составляют в общей сложности 44 690 300 долл. США.

9. В отношении выплат компенсации в случае смерти и инвалидности Комитет отмечает, что по состоянию на 30 апреля 2006 года с момента развертывания Операции было подано девять заявлений о выплате компенсации, было выплачено в общей сложности 251 200 долл. США; сумма непогашенных обязательств составляет 3 427 400 долл. США; и рассматриваются еще четыре заявления.

10. Количество заполненных должностей в период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года по состоянию на 31 мая 2006 года:

<i>Должности</i>	<i>Санкционированная численность<sup>a</sup></i>	<i>Заполненные должности</i>	<i>Уровень вакантных должностей (в процентах)</i>
Военные наблюдатели	200	189	5,5
Военные контингенты	6 890	6 703	2,7
Полиция Организации Объединенных Наций	350	337	3,7
Сформированные полицейские подразделения	375	374	0,3
Международный персонал	459 <sup>b</sup>	350	23,7
Национальный персонал	524 <sup>c</sup>	476	9,2
Добровольцы Организации Объединенных Наций	245	198	19,2
Персонал, предоставленный правительством	8	8	—
<b>Итого</b>	<b>9 051</b>	<b>8 635</b>	<b>4,6</b>

<sup>a</sup> Максимально санкционированная численность на этот период.

<sup>b</sup> Включая 5 должностей для временного персонала общего назначения в составе Группы по вопросам поведения и дисциплины (1 С-5, 2 С-4, 1 С-2, 1 ПС).

<sup>c</sup> Включая 5 должностей для временного персонала общего назначения в составе Группы по вопросам поведения и дисциплины (1 НС и 1 ОО).

11. Дополнительные данные, которые были представлены Консультативному комитету за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года (см. приложение I), показывают, что по состоянию на 30 апреля 2006 года расходы за указанный период составили 322 465 658 долл. США против выделенной суммы ассигнований в размере 418 777 000 долл. США. Прогнозируемые расходы до конца июня 2006 года составляют 72 778 657 долл. США, доведя общую сумму расходов за этот финансовый период до 395 244 315 долл. США, с появлением неизрасходованного остатка в размере 23 532 685 долл. США, или 5,6 процента от объема утвержденных ассигнований.

## **IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года**

### **A. Мандат и запланированные результаты**

12. Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 1528 (2004) на первоначальный период в 12 месяцев начиная с 4 апреля 2004 года, а именно с той даты, когда ОООНКИ были переданы полномочия Миссии Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и сил Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Мандат ОООНКИ впоследствии продлевался Советом Безопасности в его резолюции 1594 (2005) до 4 мая 2005 года; резолюции 1600 (2005) до 4 июня 2005 года; резолюции 1603 (2005) до 24 июня 2005 года; резолюции 1609 (2005) до 24 января 2006 года; и резолюции 1652 (2006) до 15 декабря 2006 года.

13. В своей резолюции 1528 (2004) Совет Безопасности санкционировал численность военного персонала в количестве до 6240 человек, включая 200 военных наблюдателей, и до 350 сотрудников гражданской полиции. В своей резолюции 1609 (2005) Совет Безопасности санкционировал увеличение военного компонента еще на 850 военнослужащих, а также увеличение компонента гражданской полиции еще на 725 сотрудников гражданской полиции. В своей резолюции 1682 (2006) от 2 июня 2006 года, которая была принята после подготовки бюджета ОООНКИ на 2006/07 год, Совет Безопасности санкционировал на период до 15 декабря 2006 года дополнительное увеличение численности персонала на 1500 человек, в том числе на 1025 военнослужащих и 475 сотрудников гражданской полиции (см. пункт 22 ниже).

14. Комитет был информирован о том, что национальные выборы не могут состояться в октябре 2005 года, как это было запланировано, из-за затягивания и блокирования осуществления Соглашения Лина-Маркуси и Преторийского соглашения о мирном процессе в Кот-д'Ивуаре. Этот период был также отмечен совершением в январе 2006 года разбойных нападений на штаб-квартиру ОООНКИ и другие организации в западной части страны, а также на гражданское население, посольства и неправительственные организации. В результате волнений в январе 2006 года 382 сотрудника были эвакуированы в отведенный безопасный район в этом регионе с использованием авиации ОООНКИ и МООНДРК, и, как следствие, на протяжении 44 дней практически прекратилась вся деятельность.

15. Общие расходы по передислокации персонала составили, по оценкам, 1 293 431 долл. США. Дополнительные расходы включают ущерб, причиненный имуществу и автомобилям. Уроки, извлеченные в ходе событий в ноябре 2004 года, позволили более оперативно осуществить эвакуацию персонала в январе 2006 года, и опыт, приобретенный во время этих кризисов, учитывается также при составлении более эффективных планов обеспечения безопасности и в укреплении потенциала ОООНКИ в таких областях, как меры по пресечению разгула толпы.

16. Несмотря на вышеназванные осечки, был предпринят ряд важных шагов, направленных на осуществление «дорожной карты» продвижения к миру, составленной Международной рабочей группой в декабре 2005 года, включая

реализацию мероприятий в области разоружения, восстановление органов государственного управления, идентификацию населения и учреждение независимой избирательной комиссии. Кроме того, было завершено создание в Абиджане объединенной штаб-квартиры миссии, куда в декабре 2005 года был переведен штабной персонал из других мест.

17. В отношении программы демобилизации, разоружения и реинтеграции Комитет был информирован о том, что такой проект был разработан и были установлены сроки его осуществления. Так, 26 мая 2006 года силами были начаты этапы идентификации и предварительной регистрации. По состоянию на 7 июня 2006 года в районах для сбора было предварительно зарегистрировано около 27 000 бойцов Сил обороны и безопасности и 262 бойца вооруженных формирований «Новых сил», а также было выявлено 5288 человек, желающих принять участие в этой программе. Общие примерные расходы на осуществление процесса демобилизации, разоружения и реинтеграции составляют около 150 млн. долл. США. После запроса Комитет был информирован о том, что Всемирный банк объявил о выделении до 100 млн. долл. США на реализацию таких программ, что еще 20 млн. долл. США было мобилизовано по линии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и что правительство Кот-д'Ивуара выделило 20 млн. долл. США на эти цели. Недостающая сумма в размере 10 млн. долл. США должна быть покрыта за счет мобилизации дополнительных ресурсов.

18. В отношении избирательного процесса Комитет был информирован о том, что после заседания 17 марта 2006 года Международная рабочая группа опубликовала коммюнике, в котором Независимой избирательной комиссии настоятельно рекомендовалось провести выборы не позднее 31 октября 2006 года. Структура и правила процедуры работы Независимой избирательной комиссии были установлены в мае 2006 года, и началась работа 21 регионального отделения комиссии, которые укомплектованы штатом государственных сотрудников по проведению выборов в количестве 7000 человек. Высокий представитель по выборам находится в миссии и принимает активное участие в организации избирательного процесса. Вклад отдела по проведению выборов Операции в избирательный процесс включает подготовку 7000 национальных сотрудников по проведению выборов, оказание поддержки Канцелярии Высокого представителя и Независимой избирательной комиссии, а также наблюдение за процессом идентификации избирателей.

19. После запроса Комитет был информирован о сотрудничестве между миссией и Канцелярией Высокого представителя по выборам в Кот-д'Ивуаре. Комитет рассчитывает на то, что миссия будет и впредь оказывать помощь Канцелярии Высокого представителя, прежде всего в вопросах материально-технического обеспечения, при соблюдении функциональной независимости его должности.

20. Комитет высоко оценивает усилия ОООНКИ по улучшению подготовки плана работы с ориентацией на конкретные результаты, что отмечено в отчете об исполнении бюджета за 2004/05 год и отражено в предлагаемом бюджете на 2006/07 год. Комитет отмечает усилия ОООНКИ по выполнению просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 59/296, в отношении необходимости составления бюджета с ориентацией на конкретные результаты, о чем говорится в разделе II таблицы в

**заключительной части документа о бюджете на 2006/07 год (см. A/60/753 и Corr.1, раздел V.A).**

21. В своем предыдущем докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (см. A/59/736, пункт 39) Комитет подчеркнул важность участия и руководящей роли высшего руководства миссий в разработке задач, а также в процессе подготовки бюджетов. Комитет был информирован о том, что в порядке выполнения этой рекомендации ООНКИ учредила руководящий комитет по бюджету под председательством главного заместителя Специального представителя Генерального секретаря. Была также создана сеть координационных пунктов, представляющих все направления деятельности Операции, во главе с начальником штаба, которой было поручено заниматься сбором достоверных данных для составления «портфеля объективных данных» с целью их использования для подтверждения показателей фактически достигнутых результатов и фактически осуществленных мероприятий, отраженных в отчетах об исполнении бюджета. **Комитет приветствует такой подход, который представляет собой важный шаг в формировании культуры управления с ориентацией на достижение конкретных результатов и выполнение поставленных программных целей в соответствии с мандатом Операции, с внедрением методики разработки бюджета с ориентацией на конкретные результаты в процессы стратегического планирования и оценки эффективности работы. Комитет рассчитывает на то, что ООНКИ поделится своим накопленным опытом и извлеченными уроками с другими миротворческими операциями.**

## **V. Потребности в ресурсах**

22. Сумма ассигнований в рамках предлагаемого бюджета ООНКИ на 2006/07 год (A/60/753 и Согг.1) составляет 420 175 200 долл. США брутто, 412 294 800 долл. США нетто, и отражает увеличение объема ассигнований на 1 398 200 долл. США (0,3 процента) по сравнению с суммой в размере 418 777 000 долл. США, которая была выделена на 2005/06 год. В бюджете предусмотрено развертывание 6890 военнослужащих воинских контингентов, 725 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций, 467 международных сотрудников, 575 национальных сотрудников и 277 добровольцев Организации Объединенных Наций. Как отмечалось в пункте 13 выше, в своей резолюции 1682 (2006) Совет Безопасности санкционировал увеличение численности персонала не более чем на 1500 человек, в том числе максимум на 1025 военнослужащих и 475 сотрудников гражданской полиции. Контролер в своем письме от 9 июня 2006 года сообщил Комитету, что с учетом значительного увеличения численности ООНКИ и в целях обеспечения Операции необходимыми ресурсами Генеральной Ассамблеи в ходе основной части шестидесятой первой сессии будет представлен пересмотренный предлагаемый бюджет на 2006/07 год. Комитету также сообщили, что до тех пор, пока новые потребности не будут определены и утверждены Ассамблеей, текущие расходы, связанные с развертыванием и обеспечением дополнительного персонала, будут покрываться за счет средств предлагаемого бюджета на 2006/07 год по утверждении его Генеральной Ассамблеей.

23. Консультативный комитет отмечает, что в результате осуществления операций ООНКИ постоянно возникают чистые остатки средств, и полагает, что при подготовке пересмотренных бюджетных предложений на 2006/07 год Операции следует стараться увязывать бюджетные предположения с планируемыми мероприятиями. Комитет рекомендует использовать все неосвоенные по состоянию на конец текущего периода средства (см. пункт 11 выше) в целях удовлетворения дополнительных потребностей ООНКИ, связанных с развертыванием дополнительного числа сотрудников, которое было санкционировано Советом Безопасности в его резолюции 1682 (2006).

#### 1. Военный и полицейский персонал

<i>Должности</i>	<i>Утвержденная численность на 2005/06 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2006/07 год</i>
Военные наблюдатели	200	200
Воинские контингенты	6 890	6 890
Гражданская полиция	725	725

24. Сметные потребности в ресурсах, связанные с покрытием расходов на военный и полицейский персонал, составляют 193 138 500 долл. США, и эта сумма отражает уменьшение объема ассигнований на 2 474 600 долл. США, или на 1,3 процента, по сравнению с суммой аналогичных ассигнований на 2005/06 год. Эта разница в объеме ресурсов объясняется сокращением потребностей, связанных с перевозкой принадлежащего контингентам имущества, что обусловлено полным развертыванием военного контингента к 1 июля 2006 года и благоприятными ценами на продовольственные пайки. Комитету сообщили, что одна из предоставляющих войска стран поставит 6 вертолетов для авиационной группы, которая, как ожидается, будет развернута в самом ближайшем будущем.

25. Комитет просил представить ему обновленную информацию о сметных расходах, связанных с принадлежащим контингентам имуществом, основным оборудованием и самообеспечением, которые были исчислены на основе 24 подписанных меморандумов о взаимопонимании и одного проекта соглашения по состоянию на июнь 2006 года. Пересмотренная смета на 2005/06 год составляет 58 482 755 долл. США, что на 1 196 345 долл. США, или на 2 процента, меньше по сравнению с суммой предусмотренных в бюджете потребностей в размере 59 679 100 долл. США.

26. Что касается пайков, то Комитет отмечает, что в своем докладе о счетах операций по поддержанию мира за период, завершившийся 30 июня 2005 года, Комиссия ревизоров отметила в ряде миссий, в том числе в ООНКИ, недостатки в том, что касается упаковки, хранения и обеспечения надлежащего температурного режима при хранении пайков, а также тот факт, что результаты оценки работы поставщиков указывают на случаи несоблюдения условий контрактов в отношении качества, дефектов и замены продуктов и что заключенные контракты не предусматривали штрафных санкций за несоблюдение под-

рядчиком оговоренных условий<sup>1</sup>. Консультативный комитет вновь подтверждает то важное значение, которое он придает вопросам, касающимся пайков, поскольку от них зависит здоровье и моральное состояние персонала контингентов и они влекут за собой существенные финансовые последствия (см. A/59/736, пункты 41–45). Комитет надеется, что ОООНКИ примет все необходимые меры для устранения недостатков, отмеченных Комиссией ревизоров в отношении пайков, и представит исчерпывающую информацию по этому вопросу в предлагаемом бюджете на 2007/08 год.

## 2. Гражданский персонал

<i>Должности</i>	<i>Утвержденная численность на 2005/06 год</i>	<i>Предлагаемая численность на 2006/07 год</i>	<i>Разница</i>	<i>Занятые должности (на 31 мая 2006 года)</i>	<i>Показатель числа вакантных должностей (в процентах)</i>
Международные сотрудники	459	467	8	350	23,7
Национальные сотрудники	524	575	51	476	9,2
Добровольцы Организации Объединенных Наций	245	277	32	198	19,2
Персонал, предоставленный правительством	8	8		8	–
<b>Итого</b>	<b>1 236</b>	<b>1 327</b>	<b>91</b>	<b>1 032</b>	<b>16,2</b>

27. В представленном бюджете число должностей предлагается увеличить, и в чистом выражении оно возрастет на 91 должность. Комитет отмечает хроническую проблему, обусловленную высокими показателями числа вакантных должностей всех категорий гражданских сотрудников. Он указывает, что такие высокие показатели числа вакантных должностей затрудняют подготовку предложений в отношении кадровых потребностей и оценку потребностей в новых должностях. Комитету сообщили, что набор квалифицированных франкоязычных сотрудников, как и прежде, сопряжен с трудностями, и данная проблема сохраняет свою актуальность и в текущем периоде.

28. Комитет поинтересовался, каково положение дел с наймом франкоязычных сотрудников. Ему сообщили, что Департамент операций по поддержанию мира взял на вооружение состоящую из четырех элементов стратегию удовлетворения потребностей во франкоговорящих гражданских сотрудниках операций по поддержанию мира, включая ОООНКИ, и в число этих элементов входят: а) создание на веб-сайте в системе «Гэлакси» франкоязычного варианта сегмента, посвященного операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и размещение объявлений о вакантных должностях как на английском, так и на французском языке; б) создание группы по вопросам набора персонала и информационной деятельности, которая будет использовать рабочие языки Организации Объединенных Наций; в) осуществление действенных стратегий в информационной области, включая налаживание партнерских связей с государствами-членами, правительственными и неправительственными

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 5 (A/60/5), том II и исправление (A/60/5/Corr.1), пункт 324.

венными организациями, а также другими субъектами, в целях выявления франкоязычных кандидатов и размещение адресных рекламных объявлений о наборе сотрудников в региональных и международных изданиях; и d) проведение непосредственно на местах кампаний по набору персонала для работы во франкоязычных странах. **Консультативный комитет, который также высказал свои замечания по данной проблеме в своих докладах, касающихся МООНСГ и МООНДРК, приветствует предпринимаемые усилия и будет продолжать следить за тем, как решается этот вопрос.**

#### **Рекомендация в отношении должностей**

29. *Создание 1 должности научного сотрудника по правовым вопросам, которую будет занимать доброволец Организации Объединенных Наций (исполнительное руководство и управление).* Этот сотрудник будет проводить для Специального представителя Генерального секретаря правовой анализ и исследования, связанные с различными аспектами осуществления «дорожной карты». **Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения.**

30. *Создание 1 должности С-3, 1 должности национального сотрудника и 1 должности добровольца Организации Объединенных Наций, которые будут занимать 3 сотрудника по вопросам прав человека; 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (переводчик/водитель) и 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощник по административным вопросам) (за счет передачи должностей из Секции защиты детей) в Управлении по правовым вопросам (компонент 3, гуманитарная обстановка и права человека).* Как указано в предлагаемом бюджете, эти должности испрашиваются в целях укомплектования кадрами нового регионального отделения в районе Сан-Педро, где, по сообщениям, имеет место большое число случаев нарушений прав человека и где в силу удаленности этого района за положением в области прав человека невозможно эффективно следить из других мест дислокации подразделений ОООНКИ. **Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения.**

31. *Создание 1 должности категории полевой службы (помощник по административным вопросам); 10 должностей национальных сотрудников (сотрудники по вопросам защиты детей); и 4 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций (сотрудники по вопросам защиты детей) в Секции по защите детей (компонент 3, гуманитарная обстановка и права человека).* В предлагаемом бюджете указывается, что эти должности испрашиваются в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, касающейся создания механизма наблюдения и отчетности в отношении вербовки и использования детей-солдат. Комитет запросил дополнительную информацию о соответствующих ролях Организации Объединенных Наций и других учреждений, которая представлена в пунктах 47–49 ниже. **Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения.**

32. *Создание 1 должности добровольца Организации Объединенных Наций (консультант по ВИЧ/СПИДу) в Группе по ВИЧ/СПИДу (компонент 3, гуманитарная обстановка и права человека).* Комитет отмечает, что занимающий эту должность сотрудник будет отвечать за выполнение новых функций — осуществление информационно-просветительских программ по проблеме ВИЧ/СПИДа и информирование сотрудников ОООНКИ на местах о мерах по

профилактике ВИЧ, соответствующем медицинском уходе и лечении, а уже имеющиеся в этой Группе сотрудники (1 должность С-4, 2 должности национальных сотрудников, 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания и 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций) будут оказывать соответствующую консультативную помощь правительству Кот-д'Ивуара. **Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения.**

33. *Создание 16 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций (сотрудники по выборам) в Управлении по оказанию помощи в проведении выборов (компонент 4, мирный процесс).* **Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения при том понимании, что развертывание этих сотрудников будет увязано с изменениями в контексте избирательного процесса.**

34. *Создание 1 должности категории полевой службы (техник по радиовещанию); 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (фотограф); 4 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (младшие сотрудники по вопросам информационно-просветительской деятельности); 1 должности национального сотрудника (видеопродюсер); 1 должности национального сотрудника (сотрудник по вопросам региональной информационно-просветительской деятельности); 2 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций (радиопродюсеры); и 4 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций (младшие сотрудники по вопросам информационно-просветительской деятельности) (компонент 4, мирный процесс).* Комитет отмечает, что Управление связи и общественной информации предлагается укрепить, с тем чтобы местные общины и стороны можно было более адекватно информировать о ходе мирного процесса и его роли на основе задействования имеющегося в Операции информационно-пропагандистского потенциала, включая радиовещание, и что дополнительные сотрудники будут работать в местных отделениях. **Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения.**

35. *Создание 3 должностей С-3 (сотрудники по гражданским вопросам) в Секции по гражданским вопросам (компонент 4, мирный процесс).* Комитет отмечает, что сотрудники на этих должностях будут отвечать за отслеживание подготовки к распространению государственной власти на всей территории страны и будут работать в новых местных отделениях. **Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения.**

36. *Создание 1 должности С-5 (заместитель Комиссара полиции) в Управлении Комиссара полиции (компонент 5, правопорядок).* Комитет отмечает, что эта должность испрашивается с учетом увеличения численности сотрудников гражданской полиции. **Консультативный комитет рекомендует принять это предложение.**

37. *Ликвидация 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и создание 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощники по административным вопросам) и 2 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций (сотрудники по вопросам судебной системы) в Консультативной секции по вопросам правопорядка, судебной системы и тюрем (компонент 5, правопорядок).* Эти три должности предлагается создать с целью обеспечить получение информации о преобразовани-

ях в судебном секторе. Комитет отмечает, что функции помощников по административным вопросам (категория общего обслуживания (прочие разряды)) будут выполняться национальными сотрудниками. Комитет неизменно призывает к постепенной замене международных сотрудников национальными сотрудниками, когда это целесообразно, поскольку это способствует повышению уровня профессиональной подготовки местных кадров. **Консультативный комитет предлагает принять эти предложения.**

38. По компоненту 6, поддержка, испрашиваются следующие должности:

а) *создание 1 должности категории полевой службы (помощник по бюджетным вопросам); и 1 должности помощника сотрудника Комиссии по расследованию (за счет передачи 1 должности из Секции снабжения) в Канцелярии Главного административного сотрудника;*

б) *создание 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощник по административным вопросам) в Канцелярии Начальника Административных служб;*

в) *создание 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания и 1 должности добровольца Организации Объединенных Наций (помощники по финансовым вопросам) (за счет передачи должностей из Секции закупок) и 2 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (помощники по региональным вопросам финансирования) в Финансовой секции;*

г) *создание 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощник по рассмотрению требований); 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощник по вопросам Инвентаризационного совета); 2 должностей категории полевой службы (помощники по вопросам контроля, имущества и инвентаризации в регионах); и 1 должности категории полевой службы (помощник по вопросам ведения документации) (за счет передачи должности из Секции снабжения) в Секции общего обслуживания;*

д) *создание 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощник по вопросам регионального снабжения); 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощник по вопросам контроля качества); и 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания (помощник по вопросам представления заявок) в Секции снабжения;*

е) *создание 4 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (механики по обслуживанию электрогенераторов); 2 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (электрики); 2 должности добровольца Организации Объединенных Наций (сотрудник по контролю качества воды); и 2 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (помощники по вопросам контроля качества воды) в Инженерно-технической секции;*

ж) *создание 15 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (водители) в Секции наземного транспорта.*

**Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения.**

### 3. Оперативные расходы

<i>Ассигнования на 2005/06 год</i>	<i>Предлагаемые ассигнования на 2006/07 год</i>
155 574 000 долл. США	144 347 400 долл. США

39. Сметные оперативные потребности на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года отражают сокращение объема ассигнований на 11 226 600 долл. США, или на 7,2 процента, по сравнению с суммой ассигнований на текущий период. Разница обусловлена главным образом: а) сокращением потребностей по статье воздушного транспорта (8 646 900 долл. США), связанных с арендой воздушных судов и закупками топлива, что обусловлено заменой вертолета более экономичным самолетом; б) сокращением потребностей по статье помещений и объектов инфраструктуры (3 422 600 долл. США), связанных с приобретением оборудования и арендой помещений, после перевода персонала Операции в объединенную штаб-квартиру миссии; в) сокращением потребностей, связанных с приобретением оборудования связи (2 026 000 долл. США); и г) сокращением потребностей по статье прочих предметов снабжения, услуг и оборудования (1 328 700 долл. США), в том числе благодаря уменьшению средней суммы сбора за банковские операции, которая, по оценкам, составляет 44 100 долл. США в год. Комитету, который намеревается отслеживать изменения в этой области, по его просьбе была представлена дополнительная информация о новых банковских договоренностях в Операции (см. приложение II). Сокращение потребностей частично компенсируется их повышением по статьям наземного транспорта (3 484 800 долл. США), что обусловлено приобретением 12 дополнительных автотранспортных средств и заменой 30 автотранспортных средств, закупкой запасных частей, а также повышением на 18,7 процента цен на горючее.

#### Наземный транспорт

40. Комитет отмечает, что, как указала Комиссия ревизоров, задержки с установкой системы CarLog в некоторых миссиях, включая ОООНКИ, привели к возникновению недостатков в механизмах контроля, призванных не допускать несанкционированного использования автотранспортных средств Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>. Комитет был проинформирован о том, что система CarLog была установлена на всех автотранспортных средствах ОООНКИ и что вопросы обеспечения осуществления программы более строгого контроля за водителями с учетом нарушений, зафиксированных этой системой, были включены в качестве одного из результатов по предполагаемому достижению 6.1 в рамках, основывающихся на результатах.

#### Поездки

41. Расходы на не связанные с профессиональной подготовкой поездки сотрудников Департамента операций по поддержанию мира, занятых в Центральном учреждении, в миссии по поддержанию мира, ранее покрывавшиеся миссиями, были переведены в бюджет вспомогательного счета расходов на операции по поддержанию мира в предложении Генерального секретаря по

<sup>2</sup> Там же, пункт 219.

бюджету на период 2006–2007 годов. Для ООНКИ эти расходы составили 272 412 долл. США. В своем соответствующем докладе Консультативный комитет указал, что, как он ожидает, соответствующее уменьшение суммы расходов будет прямо указано в бюджетах миссий (A/60/807, пункт 33).

42. Вместе с тем Комитет отмечает, что ресурсы, запрошенные на официальные поездки на период 2006–2007 годов, увеличатся на 370 500 долл. США, или на 29,7 процента (т.е. с 1 246 400 долл. США, выделенных на текущий период, до 1 616 900 долл. США). Эта сумма включает 840 700 долл. США на поездки, не связанные с профессиональной подготовкой, и 776 200 долл. США на поездки, связанные с профессиональной подготовкой, что отражает увеличение на 32,3 и 27 процентов, соответственно, по сравнению с периодом 2005–2006 годов. Комитет был проинформирован о том, что увеличение объема ресурсов на поездки, не связанные с профессиональной подготовкой, требуется главным образом для поездок в пределах страны в связи с консультациями по вопросам осуществления мандата Операции. Что касается поездок, связанных с профессиональной подготовкой, то дополнительные ресурсы требуются для подготовки персонала ООНКИ в ряде таких областей, как права человека, бюджет, финансы, поставки, воздушные операции, строительные работы, транспорт, информационные технологии, безопасность, углубление осведомленности населения по проблематике ВИЧ/СПИДа и предупреждение сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, а также развитие языковых навыков. Комитет полагает, что будут предприняты усилия по использованию этих ресурсов настолько эффективным с точки зрения затрат образом, насколько это возможно.

#### **Проекты с быстрой отдачей**

43. В предлагаемом бюджете ООНКИ на период 2006–2007 годов содержится положение о выделении 1 000 000 долл. США на осуществление проектов с быстрой отдачей. В дополнительной информации, запрошенной Комитетом, дается разбивка этой суммы по компонентам с указанием на то, что 150 000 долл. США запрашиваются на осуществление 10 проектов в отношении мероприятий по разоружению, демобилизации, реинтеграции, репатриации и расселению, 540 000 долл. США — на осуществление 36 проектов в области гуманитарного права и прав человека и 310 000 долл. США — на осуществление 21 проекта, касающегося мирного процесса. Комитет отмечает, что в течение периода 2004–2005 годов 93 процента средств, ассигнованных на осуществление проектов с быстрой отдачей (800 000 долл. США), были использованы. Вместе с тем на текущий период фактические расходы по состоянию на 30 апреля 2006 года составили только 276 900 долл. США по сравнению с ассигнованной суммой в размере 1 000 000 долл. США. Комитет был проинформирован о том, что ООНКИ планирует израсходовать всю сумму к 30 июня 2006 года и что осуществление таких проектов будет строго контролироваться руководящим комитетом Операции по проектам с быстрой отдачей. Консультативный комитет был проинформирован о том, что ни один из разработанных проектов с быстрой отдачей не был затронут вспышкой насилия.

44. Консультативный комитет напоминает о том, что в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (доклад Брахими) содержится призыв к финансированию проектов с быстрой отдачей в бюджете миссии на первый год (A/55/305/-S/2000/809, пункт 47(a)). В своей ре-

золюции 58/315 от 1 июля 2004 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Специального комитета по операциям по поддержанию мира о том, чтобы ресурсы на проекты, дающие быструю отдачу, выделялись по второй год осуществления операций по поддержанию мира включительно, при условии, что они будут по-прежнему непосредственно способствовать осуществлению мандата миссии и либо содействовать удовлетворению потребностей, не охваченных ведущейся работой в области развития и гуманитарной помощи, либо стимулировать расширение этой работы<sup>3</sup>. К этому положению были предусмотрены многочисленные исключения; однако в разделе VII своей резолюции 59/296 от 22 июня 2005 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря упорядочить процесс осуществления проектов с быстрой отдачей и обеспечить их осуществление в полном объеме в запланированные сроки. **Консультативный комитет считает, что именно Генеральная Ассамблея должна принять решение о том, желает ли она изменить политику в отношении проектов с быстрой отдачей или предусмотреть исключение в данном случае.**

## V. Другие вопросы

### A. Сотрудничество между миссиями

45. После ухудшения положения в плане безопасности в начале 2006 года МООНДРК предоставила воздушные транспортные средства для перемещения персонала ООНКИ в определенное безопасное место в данном регионе в период с 25 по 28 января. В феврале 2006 года в своей резолюции 1657 (2006) Совет Безопасности уполномочил Генерального секретаря незамедлительно перебросить максимум одну пехотную роту из Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) в распоряжение ООНКИ в целях обеспечения дополнительной безопасности для персонала и имущества Организации Объединенных Наций и для выполнения других задач, поставленных перед ООНКИ. Было решено, что расходы, связанные с персоналом, будут покрыты МООНЛ и что расходы на материально-техническое обеспечение и административную поддержку будут покрыты за счет существующих ресурсов ООНКИ.

46. ООНКИ продолжает сотрудничать с другими миссиями в Западной Африке на регулярной основе и осуществлять обмен информацией о событиях в военной области, области безопасности, политической и гуманитарной областях, а также в области разоружения, демобилизации и реинтеграции.

### B. Защита детей

47. Своей резолюцией 1612 (2005) Совет Безопасности создал механизм всеобъемлющего наблюдения и отчетности для получения и предоставления достоверной информации о вербовке и использовании детей-солдат в нарушение применимых норм международного права и о других нарушениях и злоупотреблениях, которым подвергаются дети, затрагиваемые вооруженными кон-

<sup>3</sup> Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 19 (A/58/19)*, пункт 91.

фликтами. Совет также учредил рабочую группу для рассмотрения докладов этого механизма наблюдения, а также для обзора прогресса в деле разработки и осуществления планов действий, призыв к чему содержится в пункте 5(а) его резолюции 1539 (2004), в целях прекращения вербовки и использования детей в нарушение международных обязательств всеми соответствующими сторонами.

48. По соответствующей просьбе Консультативному комитету была предоставлена дополнительная информация о разделении обязанностей между ЮНИСЕФ и Группой по защите детей в контексте осуществления резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности о детях, затрагиваемых вооруженными конфликтами.

49. Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах несет ответственность за осуществление резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности и представляет рабочей группе Совета Безопасности доклады о прогрессе, достигнутом в этом отношении. Согласно информации, представленной Консультативному комитету, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) работает в тесном контакте с местными властями в областях образования, здравоохранения и санитарии в целях улучшения условий жизни детей, в том числе в зонах, контролируемых «Новыми силами». После того, как недавно «Новые силы» обязались уволить детей-солдат в районах, находящихся под их контролем, Группе по защите детей ООНКИ будет поручено принять на политическом уровне последующие меры в целях увольнения детей-солдат «Новыми силами».

50. Консультативный комитет был проинформирован о том, что Кот-д'Ивуар был определен в качестве приоритетной страны для осуществления резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности рабочей группой, учрежденной согласно этой резолюции, и что ООНКИ следует представить доклад рабочей группе для рассмотрения в ноябре 2006 года. Кроме того, согласно информации, предоставленной Консультативному комитету, объем ресурсов, запрошенных ООНКИ для представления доклада рабочей группе, соответствует практике, установленной в других миссиях.

## VI. Заключение

51. Меры, которые следует принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ООНКИ на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, указаны в пункте 26 отчета об исполнении бюджета (A/60/630). Консультативный комитет рекомендует, чтобы неиспользованный остаток средств в размере 41 582 300 долл. США, а также другие поступления за этот период в сумме 15 803 000 долл. США были переданы государствам-членам.

52. Меры, которые следует принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ООНКИ на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, указаны в пункте 38 предлагаемого бюджета (A/60/753 и Corr.1). Консультативный комитет рекомендует принять данные предложения Генерального секретаря. Комитет ожидает, что Генеральный секретарь в течение основной части шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи

представит пересмотренное предложение по бюджету в соответствии с резолюцией 1682 (2006) Совета Безопасности от 2 июня 2006 года.

#### Документация

- Отчет об исполнении бюджета Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года: доклад Генерального секретаря (A/60/630)
- Бюджет Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года: доклад Генерального секретаря (A/60/753 и Согг.1)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренном бюджете Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года (A/60/420)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года и отчет о расходах за период с 4 апреля по 30 июня 2004 года (A/59/736/Add.15)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре на период с 4 апреля 2004 года по 30 июня 2005 года (A/58/806)
- Резолюции 59/16 А и В Генеральной Ассамблеи о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
- Резолюции Совета Безопасности 1652 (2006), 1657 (2006) и 1682 (2006)
- Восьмой доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2006/222)
- Седьмой доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2006/2)

## Приложение I

## Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре: текущие и прогнозируемые расходы на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года

(В долл. США)

Статья расходов	Ассигнования	Расходы по со- стоянию на 30 апреля 2006 года	Прогнозируе- мые расходы по состоянию на 30 июня 2006 года <sup>a</sup>	Смета неис- пользованного остатка по состоянию на 30 июня 2006 года	Разница (в про- центах)	Причины экономии средств
<b>I. Военный и полицей- ский персонал</b>						
Военные наблюдатели	9 783 300	8 251 666	1 594 641	(63 007)		
Военные контингенты	160 183 600	141 445 177	12 546 586	6 191 837		
Гражданская полиция	14 544 800	12 000 241	2 979 739	(435 180)		
Регулярные полицей- ские подразделения	11 101 400	6 897 018	4 350 501	(146 119)		
<b>Итого, I</b>	<b>195 613 100</b>	<b>168 594 102</b>	<b>21 471 467</b>	<b>5 547 531</b>	<b>3</b>	Экономия средств в отношении воен- ных контингентов обусловливается тем фактом, что имело место меньшее чис- ло ротаций. Превышение расходов в отношении военных наблюдателей и полиции Организации Объединенных Наций обусловливается расходами на эвакуацию, понесенными в январе 2006 года, когда регулярные полицей- ские подразделения были размещены быстрее, чем планировалось.
<b>II. Гражданский персонал</b>						
Международные сотрудники	50 419 700	40 249 444	9 234 302	935 954		
Национальные сотрудники	9 844 700	6 715 983	1 697 112	1 431 605		
Добровольцы Органи- зации Объединенных Наций	7 325 500	6 457 203	2 405 480	(1 537 183)		
<b>Итого, II</b>	<b>67 589 900</b>	<b>53 422 630</b>	<b>13 336 894</b>	<b>830 376</b>	<b>1,2</b>	Превышение расходов в отношении Добровольцев Организации Объеди- ненных Наций обусловливается увели- чением размера суточных для добро- вольцев и выплатой единовременных пособий на путевые расходы добро- вольцам после двух лет службы, а так- же выплаты пособий на эвакуацию доб- ровольцам в ходе кризиса в январе 2006 года. Кризис в январе 2006 года вызвал задержки в найме международ- ных и национальных сотрудников, что позволило сэкономить средства.

<i>Статья расходов</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы по состоянию на 30 апреля 2006 года</i>	<i>Прогнозируемые расходы по состоянию на 30 июня 2006 года<sup>a</sup></i>	<i>Смета неиспользованного остатка по состоянию на 30 июня 2006 года</i>	<i>Разница (в процентах)</i>	<i>Причины экономии средств</i>
<b>III. Оперативные расходы</b>						
Временный персонал общего назначения	192 100	108 594	21 719	61 787		
Персонал, предоставляемый правительством	412 500	–	270 420	142 080		
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–		
Консультанты	179 700	158 503	25 480	(4 283)		
Официальные поездки	1 246 400	1 543 184	308 637	(605 421)		
Помещения и объекты инфраструктуры	53 774 800	34 367 927	19 107 427	299 446		
Наземный транспорт	12 709 700	10 204 779	955 477	1 549 444		
Воздушный транспорт	46 035 300	29 215 988	4 103 195	12 716 117		
Морской транспорт	24 100	–	20 000	4 100		
Связь	18 148 200	11 584 346	5 472 296	1 091 558		
Информационные технологии	5 309 300	2 923 918	1 889 194	496 188		
Медицинское обслуживание	5 461 200	4 097 306	2 320 532	(956 638)		
Специальное оборудование	2 543 600	2 162 300	381 300	–		
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	8 537 100	3 805 163	2 371 536	2 360 401		
Проекты с быстрой отдачей	1 000 000	276 918	723 082	–		
<b>Итого, III</b>	<b>155 574 000</b>	<b>100 448 926</b>	<b>37 970 296</b>	<b>17 154 778</b>	<b>11</b>	Экономия средств по статье «Наземный транспорт» обусловливается уменьшением потребностей в отношении горюче-смазочных материалов в ходе кризиса в январе 2006 года. Экономия средств по статье «Воздушный транспорт» обусловливается неиспользованием военных вертолетов. Экономия средств по статье «Связь и информационные технологии» обусловливается задержками в развертывании персонала, работающего на контрактной основе, и меньшим размером фактических расходов на услуги в области связи и информационных технологий, а также приобретение программного обеспечения. Превышение расходов по статье «Медицинское обслуживание» обусловливается потребностями в связи с

<i>Статья расходов</i>	<i>Ассигнования</i>	<i>Расходы по состоянию на 30 апреля 2006 года</i>	<i>Прогнозируемые расходы по состоянию на 30 июня 2006 года<sup>а</sup></i>	<i>Смета неиспользованного остатка по состоянию на 30 июня 2006 года</i>	<i>Разница (в процентах)</i>	<i>Причины экономии средств</i>
						птичьим гриппом и повышением статуса госпиталя уровня I до госпиталя уровня I+. Экономия средств по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» обусловливается задержками в найме помощников по языковой поддержке, квалифицированных/неквалифицированных рабочих и грузчиков.
<b>Валовые потребности</b>	<b>418 777 000</b>	<b>322 465 658</b>	<b>72 778 657</b>	<b>23 532 685</b>	<b>6</b>	
Поступления по плану налогообложения персонала			–	–		
<b>Чистые потребности</b>	<b>418 777 000</b>	<b>322 465 658</b>	<b>72 778 657</b>	<b>23 532 685</b>		
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)		–	–	–		
<b>Общий объем потребностей</b>	<b>418 777 000</b>	<b>322 465 658</b>	<b>72 778 657</b>	<b>23 532 685</b>	<b>6</b>	

<sup>а</sup> Взятые ранее обязательства включены в общую сумму расходов.

## Приложение II

### **Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре: ответы на запросы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

**Просьба представить резюме воздействия новых банковских договоренностей в Операции.**

Ниже излагаются некоторые существенные выгоды, полученные ООНКИ в результате недавнего начала банковских операций с «Ситибанком»:

- a) экономия средств в связи с уплатой банковского сбора за предоставление наличных средств для ежемесячной выплаты суточных персоналу миссии (банковский сбор в размере 0,5 процента, т. е. приблизительно на 15 000 долл. США в месяц меньше, чем в соответствии с предыдущей банковской договоренностью);
- b) бесплатное предоставление услуг банковских кассиров в общей штаб-квартире миссии в Абиджане (ранее такие услуги не предоставлялись);
- c) возможность бесплатного открытия международных банковских счетов для всего персонала ООНКИ;
- d) более выгодный обменный курс при операциях по обмену на местную валюту (на основе показателей Европейского центрального банка);
- e) использование системы электронного перевода средств «Ситидирект», что позволяет ООНКИ оперативно производить защищенные переводы средств местным торговцам.